

TAGESCHULE



NIEDERBIPP

## Istruzioni per iscriversi alla scuola diurna tramite KiBon



<b>Tabella dei contenuti</b>	
<b>Introduzione</b>	<b>3</b>
<b>1. BE login</b>	<b>3</b>
<b>2. Richiesta</b>	<b>3</b>
<b>2.1. Situazione familiare</b>	<b>3</b>
<b>3.1. Richiedente 2</b>	<b>5</b>
<b>4. Bambini</b>	<b>5</b>
<b>5. Assistenza all'infanzia</b>	<b>6</b>
<b>5.1. Panoramica dei moduli della scuola diurna</b>	<b>7</b>
<b>6. Carico di lavoro</b>	<b>8</b>
<b>7. Situazione finanziaria</b>	<b>8</b>
<b>7.1. Salario netto</b>	<b>8</b>
<b>7.2. Altro reddito imponibile</b>	<b>8</b>
<b>7.3. Reddito di sostituzione</b>	<b>9</b>
<b>7.4. Contributi di mantenimento ricevuti, nella misura in cui questi devono essere tassati</b>	<b>9</b>
<b>7.5. Indipendenza</b>	<b>9</b>
<b>7.6. Reddito lordo da beni mobili e immobili</b>	<b>9</b>
<b>7.7. Reddito netto delle comunità di eredi</b>	<b>9</b>
<b>7.8. Reddito che è stato liquidato nella procedura semplificata</b>	<b>10</b>
<b>7.9. Contributi di mantenimento versati, nella misura in cui questi possono essere dedotti dal reddito a fini fiscali.</b>	<b>10</b>
<b>7.10. Deduzione degli interessi del debito</b>	<b>10</b>
<b>7.11. Deduzione dei costi di profitto</b>	<b>10</b>
<b>7.12. Risultati Situazione finanziaria 2021</b>	<b>11</b>
<b>7.13. Attività lorde</b>	<b>11</b>
<b>7.14. Debiti</b>	<b>11</b>
<b>8. Deterioramento del reddito</b>	<b>11</b>
<b>9. Carica i documenti</b>	<b>12</b>
<b>9.1. Ricevuta di chiusura/rilascio</b>	<b>12</b>
<b>10. Conferma della registrazione e calcolo delle circostanze finanziarie</b>	<b>13</b>
<b>Documenti importanti per l'applicazione</b>	<b>13</b>
<b>Contatta</b>	<b>13</b>
<b>Interfaccia con il sistema di controllo</b>	<b>14</b>
<b>Domanda sulla procedura semplificata:</b>	<b>14</b>

<b>Cambiamento di ripartizione per dichiarazioni fiscali congiunte</b>	<b>15</b>
<b>Query non riuscita</b>	<b>15</b>
<b>Domanda Prova di nuovo</b>	<b>16</b>
<b>Controllare la situazione finanziaria in un secondo momento:</b>	<b>17</b>

## Introduzione

Per semplificare il processo di registrazione di kiBon, abbiamo messo insieme una guida che ti porterà attraverso il processo di registrazione passo dopo passo.

Per assicurarsi di avere tutti i documenti necessari pronti, vi chiediamo di fare riferimento alla sezione documenti della guida per scoprire quali documenti sono necessari per la registrazione.

### 1. BE login

Per la registrazione di kiBon il login BE è richiesto. Se non ne avete ancora uno, deve essere creato.

Sarai automaticamente reindirizzato alla pagina corrispondente.

Nel caso di un login BE già esistente dalla dichiarazione dei redditi, non è necessaria una nuova registrazione.

Mit BE-Login behalten Sie alle Ihre Geschäfte mit dem Kanton Bern zentral und einfach im Griff. Nach einmaliger Registrierung in wenigen Schritten steht Ihnen BE-Login rund um die Uhr zur Verfügung. Das Angebot wird laufend weiter ausgebaut. Ihr Zugang erfolgt gesichert und Ihre Daten sind optimal geschützt.

**Anmeldung**

Login   
E-Mail-Adresse oder Mitarbeiter-Login

Passwort

**Anmelden**

[Passwort vergessen](#)

**Registrieren**

[Passer en français](#)

Beantragen Sie jetzt Ihren Betreuungsgutschein oder erfassen Sie Ihre Tagesschulanmeldung



[Informationen für Gemeinden](#)  
[Informationen für Kitas & Tagesfamilienorganisationen](#)

### 2. Richiesta

Per fare domanda, clicca sul periodo per il quale vuoi registrare tuo figlio. È possibile registrare il bambino per il periodo attuale o per il periodo futuro. Sarai poi guidato passo dopo passo attraverso il processo di registrazione.

Antrag inkl. aller Belege vollständig eingereicht am \*  
tt.mm.jjjj

Feld wird benötigt

Alternatives Datum ⓘ  
tt.mm.jjjj

2022/23  
 2021/22  
 2020/21  
 2019/20

**ERSTELLEN**

#### 2.1. Situazione familiare

Spunta la tua attuale situazione abitativa.

**Familiensituation**

Wohnen in Ihrem Haushalt noch weitere erwachsene Personen? \* ⓘ  
 Ja, Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in  
 Ja, Konkubinatspartner/in mit gemeinsamem Kind  
 Ja, Konkubinatspartner/in ohne gemeinsames Kind  
 Nein

Teilen Sie die elterliche Sorge und Obhut gemeinsam mit einem anderen Elternteil (Wohnt mindestens eines Ihrer Kinder / ihr Kind in zwei Haushalten)? \* ⓘ  
 Ja  
 Nein

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Novità: in precedenza, era richiesta una durata di più di cinque anni per i concubini senza figli comuni. Il reddito viene ora sommato dopo due anni di convivenza.

### Familiensituation

Wie ist Ihre Familiensituation? \*

alleinerziehend

verheiratet oder in eingetragener Partnerschaft

Konkubinat, gemeinsames Kind / gemeinsame Kinder

**Konkubinat, ohne gemeinsame Kinder**

Startdatum des Konkubinats \*  
tt.mm.jjjj

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Se i bambini vivono solo con lei e solo nella sua famiglia, deve fornire i dettagli dell'accordo di mantenimento.

### Familiensituation

Wohnen in Ihrem Haushalt noch weitere erwachsene Personen? \* ⓘ

Ja, Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in

Ja, Konkubinatspartner/in mit gemeinsamem Kind

Ja, Konkubinatspartner/in ohne gemeinsames Kind

Nein

Teilen Sie die elterliche Sorge und Obhut gemeinsam mit einem anderen Elternteil (Wohnt mindestens eines Ihrer Kinder / ihr Kind in zwei Haushalten)? \* ⓘ

Ja

Nein

Haben Sie eine Unterhaltsvereinbarung abgeschlossen oder beabsichtigen Sie, eine Unterhaltsvereinbarung abzuschliessen? \* ⓘ

Ja

Nein, wir wollen keine Unterhaltsvereinbarung abschliessen

Nein, eine Unterhaltsvereinbarung ist nicht möglich.

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Se c'è un cambio di indirizzo nel prossimo futuro, si prega di indicare il trasloco previsto.

Se l'indirizzo di consegna/ mailing address o l'indirizzo di fatturazione non è lo stesso dell'indirizzo di residenza, è necessario annotarlo.

Diese Adresse gehört nicht zur politischen Gemeinde Niederbipp ⓘ

Diplomatensstatus ⓘ

geplanter Umzug

Abweichende Zustell- / Postadresse ⓘ

abweichende Rechnungsadresse ⓘ

E-Mail

Mobile  Telefon

Telefon Ausland

*Pflichtfelder sind mit \* gekennzeichnet.*

Geschlecht \*  
 weiblich  
 männlich

Vorname \*  Name \*

Geburtsdatum \*  Gewünschte Korrespondenzsprache ⓘ \*

Strasse \*  Hausnummer

Adresszusatz

PLZ \*  Ort \*

Land \*

È ora possibile inserire un'organizzazione nel campo opzionale sotto la voce „Indirizzo alternativo di consegna/postale“ come in „Indirizzo alternativo di fatturazione“ sotto la voce „Richiedente“.

Questo campo è ora elencato ovunque sia usato l'indirizzo di fatturazione diverso.

**È necessario, per esempio, se l'indirizzo della famiglia è un'organizzazione come i servizi sociali.**

Abweichende Zustell- / Postadresse ⓘ

Organisation

Strasse \* Hausnummer

Adresszusatz

PLZ \* Ort \*

Land \* Schweiz

abweichende Rechnungsadresse ⓘ

Organisation

### 3.1. Richiedente 2

Inserisci i dati personali del coniuge o del partner convivente.

Geschlecht \*

weiblich

männlich

Vorname \* Name \*

Musterus Mustermann

Geburtsdatum \*

17.01.1982

Diplomatensstatus ⓘ

E-Mail

musterina.mustermann@example.ch

Mobile Telefon

+41 79 123 45 54 e.g.: +41 33 123 45 67

Telefon Ausland

### 4. Bambini

Selezionare il campo



Inserisci i dati personali del bambino/i e la data di nascita.

Kind

Pflichtfelder sind mit \* gekennzeichnet.

Geschlecht \*

weiblich

männlich

Vorname \* Name \*

Musterella Muster

Geburtsdatum \*

16.2.2016

- Il bambino è un bambino in affido? Se „Sì“, appare la domanda: I richiedenti ricevono un compenso per l'affidamento del bambino?
- Il bambino vive alternativamente con lei e in un'altra famiglia? Rispondere „no“ non richiede ulteriori informazioni. Risposta „sì“ = appare un'altra domanda: „Sto facendo la domanda per questo bambino insieme all'altra persona che ha diritto all'assistenza?“ Bisogna rispondere di nuovo con „sì“ o „no“.
- Volete richiedere un buono per l'assistenza al bambino o iscriverlo alla scuola diurna? = Risposta „sì“.
- Si parla tedesco nella sua famiglia? \* Questa domanda è solo a scopo statistico.
- Seleziona la classe del bambino.
- Spunta le tre domande rimanenti solo se c'è qualcosa di pertinente. Allora fornisci delle prove.

Das Kind ist ein Pflegekind

Lebt das Kind abwechselnd bei Ihnen und in einem anderen Haushalt (geteilte Obhut)? \* ⓘ

Ja  
 Nein

Möchten Sie für das Kind einen Betreuungsgutschein beantragen oder das Kind für die Tagesschule anmelden? \* Um dieses Feld editieren zu können, löschen Sie zuerst alle Betreuungen des Kindes

Ja  
 Nein

ABBRECHEN **SPEICHERN**

Das Kind ist ein Pflegekind

Lebt das Kind abwechselnd bei Ihnen und in einem anderen Haushalt (geteilte Obhut)? \* ⓘ

Ja  
 Nein

Möchten Sie für das Kind einen Betreuungsgutschein beantragen oder das Kind für die Tagesschule anmelden? \* Um dieses Feld editieren zu können, löschen Sie zuerst alle Betreuungen des Kindes

Ja  
 Nein

Wird in Ihrer Familie Deutsch gesprochen? \* ⓘ

Ja  
 Nein

Welche Klasse wird das Kind ab August 2022 besuchen? \*

4. Klasse

Das Kind verfügt über eine Fachstellenbestätigung zur sprachlichen oder sozialen Integration (nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine) ⓘ

Das Kind verfügt über eine ZEMIS-Nummer (ist bei Ausländerinnen oder Ausländern, Asylsuchenden, vorläufig Aufgenommenen und Flüchtlingen möglich - nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine) ⓘ

Gutschein gewähren, obwohl die erforderlichen Beschäftigungspensen nicht erreicht werden ⓘ

ABBRECHEN **SPEICHERN**

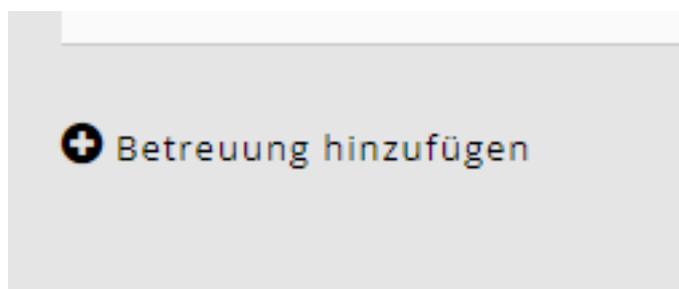
**Importante: Inserisci TUTTI i bambini che vivono nella tua famiglia e per i quali puoi richiedere la detrazione per i figli. Anche se non volete iscriverli alla scuola diurna, questa informazione è importante per il calcolo della deduzione familiare.**



## 5. Assistenza all'infanzia

Ora è possibile selezionare la cura desiderata per i bambini inseriti. Per farlo, selezionate il campo Add care. Questo deve essere inserito individualmente per ogni bambino.

Seleziona „Scuola diurna“ per l'offerta di cura e „Scuola diurna Niederbipp“ per l'istituzione. Poi rispondi alla domanda sul posizionamento del KESB.



Maxi Musterus / männlich, 15.06.2015

---

Betreuungsangebot wählen \*

Tagesschule

Keine Detailinformationen, Anmeldung bereits erfolgt

Institution \*

Suchbegriff eingeben

Erfolgt die Betreuung aufgrund einer Platzierung durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)? \*

Ja  
 Nein

Quando scegliete i moduli, fatevi guidare sia dall'orario di vostro figlio che dal vostro bisogno di cure. In alcuni moduli ci sono diverse opzioni da scegliere. Dai un'occhiata agli orari di assistenza ai bambini e scegli l'opzione che si adatta all'orario e alle tue esigenze di assistenza ai bambini.

### 5.1. Panoramica dei moduli della scuola diurna

Esempio di applicazione:

#### ☰ Verbindliche Anmeldung Tagesschulmodule

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Frühbetreuung <b>früh</b> (06.45 – 07.30)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frühbetreuung (06.45 – 08.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Mittagsbetreuung (12.50 – 13.30)	<input checked="" type="checkbox"/>				
Na1 1 Lektion später (13.30 – 14.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 (13.30 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung ganz (13.30 – 18.00)			<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
Nachmittagsbetreuung 1 mit <b>Kindergarten</b> 15:15 – 16.10)		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 mit 2 Lektionen <b>Schule</b> (15.05 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 2 (16.10 – 18.00)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

Si prega di leggere attentamente il nostro foglio informativo (Regolamento della scuola diurna) al momento dell'iscrizione e di confermare che siete d'accordo cliccando su di esso.

Sind Sie sicher, dass Sie Ihr Kind definitiv anmelden wollen?

Diese Anmeldung kann danach nicht mehr verändert werden. Sie können aber weitere Anmeldungen für andere Tagesschulen erstellen.

Non appena si seleziona „registra definitivamente“, non è più possibile cancellare il modulo selezionato per la supervisione.

Le registrazioni della scuola diurna (moduli) possono ora essere corrette. Tuttavia, questo è inteso solo per una correzione prima dell'anno scolastico. Una modifica sovrascrive la registrazione originale. Questo significa che non è più possibile vedere quale fosse la registrazione originale. Questo cambiamento può essere registrato dalla scuola diurna.



## 6. Carico di lavoro

Questa informazione non è necessaria per le iscrizioni alla scuola diurna.

## 7. Situazione finanziaria

Sarete guidati attraverso un questionario sulla vostra situazione finanziaria. Si prega di avere pronti i documenti elencati sotto „Documenti“.

**Assicurati di rispondere „SI“ alla seguente domanda se vuoi una tariffa scontata. Se vuoi la tariffa massima, puoi selezionare la risposta „no“.**

### Finanzielle Verhältnisse 2021

---

Beziehen Sie aktuell oder bezogen Sie im gesamten Jahr 2021 wirtschaftliche Sozialhilfe?  
Wenn ja, müssen Sie Ihre finanziellen Verhältnisse nicht deklarieren. Falls Sie das Gesuch zu zweit stellen und nur eine Person Sozialhilfe bezieht oder im gesamten Jahr 2021 bezogen hat, müssen die finanziellen Verhältnisse deklariert werden. Bitte wählen Sie an dieser Stelle "Nein". \*

Ja  
 Nein

**Wollen Sie einen vergünstigten Tagesschultarif beantragen? \* **

Ja, Einkommen und Vermögen deklarieren  
 Nein, Verzicht auf Subventionen. Ich bezahle den Maximaltarif.

Haben Sie eine gemeinsame Steuererklärung 2021 mit Musterus Mustermann erhalten? \*

Ja  
 Nein

Haben Sie Ihre Steuerveranlagung 2021 erhalten? \*

Ja  
 Nein

**Importante:**

**Se possibile, si prega di completare la dichiarazione dei redditi prima di registrare le circostanze finanziarie. Tutte le cifre necessarie possono quindi essere prese dalla dichiarazione dei redditi.**

Inserisci tutte le circostanze finanziarie. Questi sono necessari per poter calcolare la tariffa.

Puoi cliccare sui segni informativi  e ottenere informazioni più dettagliate su ciò che devi inserire.

Nel caso di coppie sposate o conviventi, il reddito viene chiesto uno dopo l'altro. Fate attenzione al titolo in KiBon.

Ora c'è un'interfaccia con il sistema fiscale. Puoi scoprire come usarlo alla fine di questa guida.

### 7.1. Salario netto

Indicare il salario netto: voce 2.21 della dichiarazione dei redditi (modulo 2) o dichiarazione dei salari voce 11

### 7.2. Altro reddito imponibile

Modulo 2, voce 2.25 della dichiarazione dei redditi (reddito imponibile), a meno che non sia incluso nello stipendio netto.



Kanton Bern  
Canton de Berne



### 7.3. Reddito di sostituzione

Indennità giornaliera, rendite, altre prestazioni dell'AVS, AI, ALV, IPG, LPP, LAINF, ecc.; voci 2.22 e 2.23 della dichiarazione dei redditi (modulo 2)

### 7.4. Contributi di mantenimento ricevuti, nella misura in cui questi devono essere tassati

I contributi di mantenimento sono inclusi nel reddito rilevante se sono imponibili secondo la legislazione fiscale cantonale. Imponibile secondo la legislazione fiscale cantonale (paragrafo 2.24 della dichiarazione d'imposta)



Kanton Bern  
Canton de Berne



### 7.5. Indipendenza

Indicare il salario netto: voce 2.21 della dichiarazione dei redditi (modulo 2) o dichiarazione dei salari voce 11

Per i lavoratori autonomi, il reddito è calcolato in base alla media dei profitti aziendali degli ultimi tre anni. Inserire il profitto o la perdita aziendale corrispondente per ogni anno. (Esempio: con un utile d'impresa di 50'000 CHF (anno 1), 20'000 CHF (anno 2) e una perdita di -10'000 CHF (anno 3), l'utile d'impresa medio è di 20'000 CHF). Se la media dà un risultato negativo, l'utile commerciale medio è di CHF 0. Se non era lavoratore autonomo in uno di questi anni, il campo viene lasciato vuoto. Il sistema calcola il profitto aziendale medio in base agli anni in cui è stato inserito un valore.

Selbständigkeit ⓘ

Geschäftsgewinn 2021 \*

Geschäftsgewinn 2020

Geschäftsgewinn 2019

Durchschnitt Geschäftsgewinn

0

Le imprese individuali inseriscono l'utile d'impresa riportato nella dichiarazione dei redditi nel modulo 9 (voce 9210) o, nel caso di lavoro autonomo in agricoltura e silvicoltura, nel modulo 10 (voce 9210). Le società in accomandita semplice, le società in nome collettivo e le società di costruzione, nonché le comunità di eredi e di comproprietari inseriscono le voci 8.1 e 8.2 del modulo 8. I contribuenti soggetti alla ritenuta d'acconto registrano l'utile dal loro conto economico. Deve essere compilato l'utile d'impresa dell'anno precedente o dell'anno in corso nel caso di un calo del reddito. Altrimenti, la persona non conta più come lavoratore autonomo.

### 7.6. Reddito lordo da beni mobili e immobili

Modulo 3, voce 31 e modulo 7, voce 7.1. della dichiarazione dei redditi  
Attivi, titoli, terreni e immobili

Oltre al 5 per cento forfettario del patrimonio netto, il reddito netto effettivo imponibile dei beni mobili e immobili è ora conteggiato come reddito imponibile.

### 7.7. Reddito netto delle comunità di eredi

Modulo 8, voce 8.3 della dichiarazione dei redditi.

## 7.8. Reddito che è stato liquidato nella procedura semplificata

Redditi guadagnati con la procedura di contabilità semplificata e quindi tassati alla fonte, ad esempio da attività di pulizia domestica. Non è disponibile una dichiarazione dei salari. Il reddito è registrato nella dichiarazione dei redditi nel modulo 2, voce 2.25 (reddito non imponibile).

Indicare il salario netto: voce 2.21 della dichiarazione dei redditi (modulo 2) o voce 11 della dichiarazione dei salari.

**Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? \* ⓘ**

Ja

Nein

Einkommen, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde \*

Feld wird benötigt

## 7.9. Contributi di mantenimento versati, nella misura in cui questi possono essere dedotti dal reddito a fini fiscali.

I contributi di mantenimento, nella misura in cui possono essere dedotti dal reddito a fini fiscali secondo la legislazione fiscale cantonale. Legislazione fiscale, possono essere dedotti dal reddito ai fini fiscali. Voce 5.1 della dichiarazione dei redditi (Modulo 5)



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 7.10. Deduzione degli interessi del debito

Modulo 4, voce 4.3 della dichiarazione dei redditi



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 7.11. Deduzione dei costi di profitto

Modulo 3, voce 51 meno voce 53, e modulo 7, voce 7.1 della dichiarazione dei redditi.



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 7.12. Risultati Situazione finanziaria 2021

Dopo che tutti i richiedenti hanno inserito la loro situazione finanziaria, il risultato della situazione finanziaria totale dell'anno in questione appare nella pagina successiva.

Ora inserisca il patrimonio lordo e i debiti separatamente per ogni richiedente nelle caselle previste.

## 7.13. Attività lorde

Attivi al 31.12 dell'anno in questione secondo l'elenco dei titoli (modulo 3, voce 32) meno gli attivi aziendali (modulo 3, voce 53) più altri attivi (modulo 4, voce 4.1) più il valore fiscale delle polizze di assicurazione sulla vita e sulla pensione (modulo 4, voce 4.2) più il valore fiscale degli immobili detenuti come patrimonio privato (modulo 7, voce 7.0).

Le coppie sposate con una dichiarazione dei redditi congiunta devono dividere il patrimonio lordo per l'iscrizione in parti uguali tra i due richiedenti.

## 7.14. Debiti

Debiti al 31.12. dell'anno in questione secondo il modulo 4, voce 4.3 della dichiarazione dei redditi. Le coppie sposate con una dichiarazione dei redditi congiunta devono dividere i debiti per l'iscrizione in parti uguali tra i due richiedenti.

Total Einkünfte beider Antragstellenden	121'760
Bruttovermögen Musterina Muster ⓘ *	52'000
Bruttovermögen Musterus Mustermann ⓘ *	64'000
Schulden Musterina Muster ⓘ *	0
Schulden Musterus Mustermann ⓘ *	0
Nettovermögen, davon 5%	5'800
Anrechenbares Einkommen ⓘ	127'560

## 8. Deterioramento del reddito

Se si prevede un deterioramento significativo del reddito rilevante per l'anno seguente e/o l'anno successivo, che sarà più del 20% inferiore a quello dell'anno corrente, si prega di barrare Sì.

**Novità:** le domande di rigore dovute a una riduzione del reddito superiore al 20 per cento possono ora essere presentate solo da genitori con un reddito determinante inferiore a 80'000 franchi.

Wird Ihr massgebendes Familieneinkommen im Jahr 2022 oder 2023 um mehr als 20% tiefer sein als im Jahr 2021? (Vergleich ohne Abzug des Pauschalbetrags gemäss Familiengrösse) \*

Ja

Nein

Wenn Ihr massgebendes Einkommen ab 2022 bleibend tiefer ist als im Jahr 2021 füllen Sie bitte beide Jahre aus.

für 2022

für 2023

## 9. Carica i documenti

Vi sarà poi chiesto di caricare tutti i documenti necessari per calcolare la vostra situazione finanziaria. La domanda può essere esaminata ed eliminata solo quando tutti i documenti sono completi.

- Si prega di caricare i documenti in formato PDF. Ora ci sono molte app gratuite con funzioni di scanner di documenti.
- Etichetta i documenti con titoli significativi.
- In casi eccezionali, i documenti possono essere presentati in forma cartacea.

### Dokumente

---

*Bitte laden Sie die notwendigen Belege hoch. Sie können auch später Belege hinzufügen oder per Post nachreichen.*

### Berechnung der finanziellen Verhältnisse für 2021

---

Dokument	Jahr	für
Steuerveranlagung	2021	

### Sonstige Nachweise

---

Hier können Sie zusätzliche Dokumente hochladen

### Papierantrag

---

Hier können Sie den Papierantrag hochladen

### Freigabequittung

---

Hier können Sie die unterschriebene Freigabequittung hochladen

### 9.1. Ricevuta di chiusura/rilascio

Dopo aver completato la registrazione, riceverete **la ricevuta di rilascio**.

- Si prega di stampare, firmare e consegnare all'amministrazione comunale di Niederbipp o alla scuola diurna di Niederbipp per posta o allo sportello.
- **La domanda non può essere elaborata senza una ricevuta di rilascio.**

#### Freigabequittung für die Periode 2020/2021

Referenznummer	20.001421.169	
Antragstellende	Milli Musterhaus Mustergasse 5 1234 Musterhausen	Maximilian Musterhaus

#### Betreuungsangebote

Kind	Institution	Referenz
Maxi Musterhaus	Tagesschule Niederbipp (Tagesschule)	20.00142
Mini Musterhaus	Tagesschule Niederbipp (Tagesschule)	20.00142

#### Benötigte Unterlagen

- Steuererklärung (2019)
- Nachweis über Nettolohn, z.B. Jahreslohnausweise (2019, Milli Musterhaus)
- Nachweis über Nettolohn, z.B. Jahreslohnausweise (2019, Maximilian Musterhaus)
- Nachweis über Familienzulagen - soweit nicht im Nettolohn enthalten (2019, Milli Musterhaus)
- Nachweis über Familienzulagen - soweit nicht im Nettolohn enthalten (2019, Maximilian Musterhaus)

## 10. Conferma della registrazione e calcolo delle circostanze finanziarie

- Non appena la scuola diurna ha accettato la cura, riceverai un'email di conferma.
- Una volta che il dipartimento delle finanze ha verificato la tua situazione finanziaria, riceverai una conferma di registrazione dal comune con la tariffa oraria.

### Documenti importanti per l'applicazione

Avrai bisogno dei seguenti documenti per iscriverti alla scuola diurna e per richiedere una tariffa agevolata:

#### Orario

- Gli orari dei bambini che volete iscrivere alla scuola diurna. (Li riceverete a maggio)

#### Salario netto

- Dichiarazione dei redditi o dichiarazione dei salari dal datore di lavoro

#### Assegni familiari e altri redditi imponibili

- Dichiarazione dei redditi (modulo 2)

#### Contributi per la manutenzione

- Dichiarazione dei redditi e accordo scritto

#### La propria azienda

- Prova del profitto aziendale degli ultimi 3 anni (media)

#### Reddito di sostituzione

- Dichiarazione dei redditi o certificato di indennità

#### Reddito lordo da beni mobili e immobili.

- Modulo 3, voce 31 e modulo 7, voce 7.1

#### Reddito netto delle comunità di eredità

- Modulo 8, sezione 8.3

#### Attività lorde

- Lo stato del patrimonio privato al 31.12. dell'anno in questione:

+ Elenco delle attività dei titoli (Modulo 3, voce 32)

- Beni aziendali (Modulo 3, voce 53)

+ altre attività (modulo 4, voce 4.1)

+ Valore fiscale delle polizze di assicurazione di dotazione e di pensione (modulo 4, voce 4.2)

+ Valore fiscale dei beni immobili detenuti come proprietà privata (modulo 7, voce 7.0)

Le coppie sposate con una dichiarazione dei redditi congiunta dividono annualmente il patrimonio lordo di entrata tra i due richiedenti.

#### Debiti

- Dichiarazione dei redditi o dichiarazione dei debiti al 31.12.

#### Contributi di mantenimento pagati

- Ricevute o dichiarazione dei redditi

## Contatta

Se hai bisogno di aiuto con la registrazione o hai domande sulla registrazione, l'iscrizione o la selezione del modulo, per favore contatta la Day School. Saremo felici di aiutarvi.

Potete raggiungerci ai seguenti canali:

Telefono: 032 588 07 15

E-mail: [franziska.veraguth@schule-niederbipp.ch](mailto:franziska.veraguth@schule-niederbipp.ch)

Telefono: 032 633 19 06

E-mail: [manuela.gygax@schule-niederbipp.ch](mailto:manuela.gygax@schule-niederbipp.ch)

Varie innovazioni e informazioni possono essere trovate su <https://blog.kibon.ch/>

## Interfaccia con il sistema di controllo

A partire dal 4 aprile 2022, KiBon avrà un'interfaccia con il sistema fiscale per il periodo 2022/23. Questa interfaccia faciliterà la compilazione della domanda da parte dei richiedenti, poiché i dati fiscali possono essere ottenuti direttamente dal sistema fiscale.

Per questo, i richiedenti devono confermare che kiBon può accedere ai dati fiscali dei richiedenti.



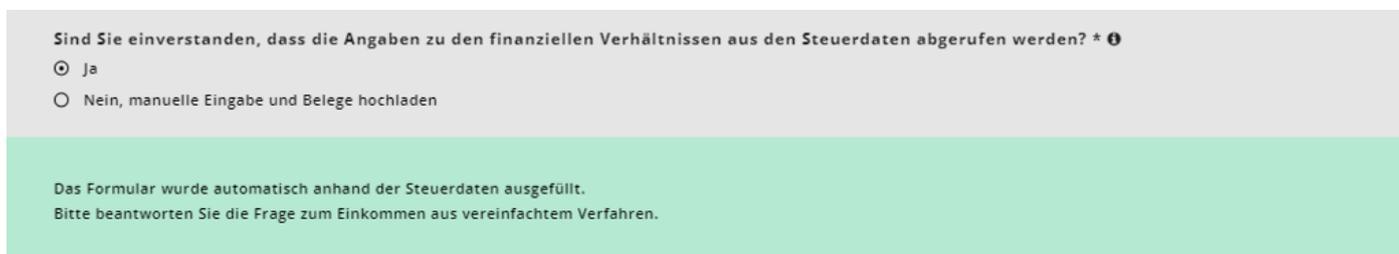
Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

Ja

Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

[Steuerdaten abholen](#)

Se i richiedenti lo confermano, kiBon cerca di recuperare le circostanze finanziarie direttamente dal sistema fiscale. Se questo ha successo, la situazione finanziaria viene compilata automaticamente per i richiedenti e non può più essere modificata. Non c'è nemmeno bisogno di caricare alcun documento. Solo la domanda sul reddito nella procedura semplificata deve ancora essere compilata.



Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

Ja

Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

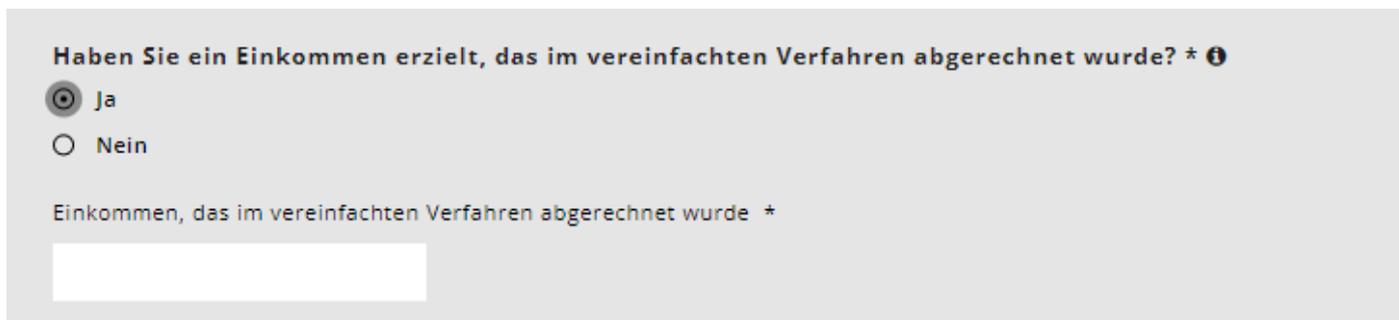
Das Formular wurde automatisch anhand der Steuerdaten ausgefüllt.  
Bitte beantworten Sie die Frage zum Einkommen aus vereinfachtem Verfahren.

Nel caso di due richiedenti, la domanda di ammissibilità è posta per entrambi i richiedenti in caso di dichiarazioni dei redditi separate. Il richiedente 1 dà il suo consenso direttamente nella domanda. Il richiedente 2 ha bisogno innanzitutto di un link al login BE che è stato utilizzato per completare la dichiarazione dei redditi. Qui, kiBon vi guida attraverso il processo. Questo processo è descritto di seguito.

**Attenzione:** I dati importati in kiBon possono differire dai dati inseriti nella dichiarazione dei redditi in TaxMe a causa di correzioni già effettuate dall'amministrazione fiscale. Viene sempre importato lo stato più attuale.

### Domanda sulla procedura semplificata:

Qui, il reddito generato nella procedura di contabilità semplificata e quindi tassato alla fonte, ad esempio dalle attività di pulizia domestica, deve essere indicato. I dati devono ancora essere controllati manualmente.



Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? \* ⓘ

Ja

Nein

Einkommen, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde \*

## Cambiamento di ripartizione per dichiarazioni fiscali congiunte

Se l'interrogazione ha avuto successo e tutti i dati sono stati importati dal sistema fiscale, i dati non possono più essere sovrascritti. I valori che sono stati inseriti congiuntamente nella dichiarazione dei redditi sono divisi 50:50 tra i due richiedenti. Questa divisione può ancora essere regolata cliccando su „Cambia divisione“. La divisione è rilevante solo se una separazione avviene durante il periodo fiscale. La somma dei valori deve corrispondere al valore recuperato dai dati fiscali.

*Einige Werte, die in der Steuererklärung gemeinsam angegeben wurden, wurden 50:50 zwischen beiden Antragstellenden aufgeteilt. Dies betrifft folgende Werte:*

- Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen
- Abzug: Schuldzinsen
- Abzug: Gewinnungskosten
- Geleistete Unterhaltsbeiträge, sofern diese von den Einkünften steuerlich in Abzug gebracht werden können
- Einkommen aus Erbengemeinschaften

[Aufteilung ändern](#)

### Aufteilung finanzielle Situation zwischen Yvonne Feutz und Tizian Feutz

Bestimmte Einkommens- und Vermögenswerte müssen in kiBon pro Antragsteller\*in angegeben werden. kiBon teilt die Werte bei Paaren automatisch hälftig zu. Auf diesem Bildschirm können Sie die Werte zwischen Yvonne Feutz und Tizian Feutz neu aufteilen. Die Aufteilung ist nur von Bedeutung, wenn im Lauf der Tarifperiode eine Trennung erfolgt. Die Summe der Werte muss dem aus den Steuerdaten abgerufenen Wert entsprechen.

#### Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen

Yvonne Feutz \*      Tizian Feutz \*  
9'050      9'050 ✓

#### Einkommen aus Erbengemeinschaften

Yvonne Feutz \*      Tizian Feutz \*  
0      0 ✓

#### Abzug: Schuldzinsen

Yvonne Feutz \*      Tizian Feutz \*  
1'283      1'283 ✓

SPEICHERN

ABBRECHEN

## Query non riuscita

Ci sono casi in cui non è possibile interrogare le circostanze finanziarie dal sistema fiscale. Questo può essere dovuto alle seguenti ragioni:

- non c'è un numero ZPV (che viene memorizzato con la dichiarazione dei redditi) collegato al login BE.
- per kiBon si usa un indirizzo e-mail diverso da quello per il login in TaxMe (due diversi BE-Login creati)
- TaxMe non è stato ancora collegato al login BE
- la dichiarazione dei redditi non è stata ancora completata
- (Attenzione: dopo il rilascio della dichiarazione dei redditi in TaxMe, potrebbero essere necessari alcuni giorni prima che la query possa avere successo)
- la data di nascita non è memorizzata correttamente in kiBon
- i richiedenti sono tassati alla fonte
- è un caso di anno in anno
- richiedenti sposati: Dichiarazione d'imposta presentata congiuntamente, ma indicato in kiBon che la dichiarazione d'imposta è stata compilata da solo
- Due ricorrenti: La data di nascita del richiedente 2 non corrisponde a quella della dichiarazione dei redditi (altro partner).
- Il motivo corrispondente viene visualizzato in kiBon.

Se l'interrogazione sul sistema fiscale non ha successo, i richiedenti devono compilare manualmente le circostanze finanziarie come prima.

In questo caso, il comune deve continuare a verificare la situazione finanziaria sulla base dei documenti caricati (dichiarazione dei redditi, buste paga, certificati, ecc.) al fine di elaborare la domanda.

## Domanda Prova di nuovo

Se il problema dell'interrogazione non riuscita può essere risolto direttamente (per esempio correggere la data di nascita sbagliata, correggere la domanda sulla dichiarazione dei redditi unica, ecc):

London 000541 Feutz 2022/23 Antrag LÖSCHEN ALLE RESULTATE MITTEILUNGEN (0) KONTAKT

In Bearbeitung Antragsteller/in  
zuletzt E-BEGU Superuser

Antrag vom 15.02.2016 ✓  
Familiensituation ✓  
Antragstellende ✓  
Kinder ✓  
Betreuung ✓  
Beschäftigungspensum ✓  
**Finanzielle Verhältnisse** ✓  
Einkommensverschlechterung ✓  
Dokumente  
Freigabe  
Provisorische Berechnung ✗

### Finanzielle Verhältnisse 2021

Beziehen Sie aktuell oder bezogen Sie im gesamten Jahr 2021 wirtschaftliche Sozialhilfe?  
Wenn ja, müssen Sie Ihre finanziellen Verhältnisse nicht deklarieren. Falls Sie das Gesuch zu zweit stellen und nur eine Person Sozialhilfe bezieht oder im gesamten Jahr 2021 bezogen hat, müssen die finanziellen Verhältnisse deklariert werden. Bitte wählen Sie an dieser Stelle "Nein". \*

Ja  
 Nein

Haben Sie eine gemeinsame Steuererklärung 2021 mit Tizian Feutz erhalten? \*

Ja  
 Nein

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

Ja  
 Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

Der Abruf der Steuerdaten ist nicht möglich.  
Das Geburtsdatum von Tizian Feutz gemäss Steuererklärung stimmt nicht mit dem Geburtsdatum überein, das in kiBon angegeben wurde.  
[Eingabe versuchen](#)

Haben Sie Ihre Steuererklärung 2021 erhalten? \*

Ja  
 Nein

Sind Sie damit einverstanden, dass Ihre Angaben automatisch anhand der Steuerdaten überprüft werden? \* ⓘ

Ja  
 Nein, nur manuelle Prüfung erlauben

SPEICHERN UND ZURÜCK SPEICHERN UND WEITER

Se il numero ZPV non è collegato al login BE, apparirà un messaggio che indica che questo può essere fatto. I candidati devono cliccare su „Clicca qui per ricevere un'e-mail di invito“:

000541 Feutz 2022/23 Antrag LÖSCHEN ALLE RESULTATE MITTEILUNGEN (0) KONTAKT

In Bearbeitung Antragsteller/in  
zuletzt E-BEGU Superuser

Antrag vom 15.02.2016 ✓  
Familiensituation ✓  
Antragstellende ✓  
Kinder ✗  
Betreuung ✓  
Beschäftigungspensum ✓  
**Finanzielle Verhältnisse** ✗  
Einkommensverschlechterung ✓  
Dokumente  
Freigabe  
Provisorische Berechnung ✗

### Finanzielle Verhältnisse Tizian Feutz 2021

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

Ja  
 Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

Die Daten konnte nicht von den Steuersystemen übernommen werden, da für "Tizian Feutz" keine ZPV Nummer in kiBon hinterlegt ist.  
[Klicken Sie hier, um eine Einladungsemail zur Hinterlegung der ZPV-Nummer zu erhalten.](#)

Haben Sie Ihre Steuererklärung 2021 erhalten? \*

Ja  
 Nein

Es sind die Einkommens- und Vermögensverhältnisse des Jahres 2021 massgebend.

Nettolohn ⓘ \*

0

Weitere steuerbare Einkünfte ⓘ \*

0

Ersatzeinkommen ⓘ \*

19'680

Erhaltene Unterhaltsbeiträge, sofern diese versteuert werden müssen ⓘ \*

0

Selbständigkeit ⓘ

Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen ⓘ \*

9'050

Einkommen aus Erbengemeinschaften ⓘ \*

0

Ora si può inserire l'indirizzo e-mail con cui è stato creato il login BE per i dati fiscali:

The screenshot shows the 'Finanzielle Verhältnisse Tizian Feutz 2021' form in the kiBon system. A modal window titled 'Steuerdaten abrufen' is displayed, asking the user to confirm their email address for receiving a link to retrieve tax data. The email field contains 'tizian.feutz@mailbucket.dvbern.ch'. The modal has 'E-MAIL SENDEN' and 'ABBRECHEN' buttons. The background form shows various tax-related fields like 'Ersatzeinkommen', 'Erhaltene Unterhaltsbeiträge', and 'Bruttoerträge'.

Così, i candidati ricevono un invito con un link a questo indirizzo e-mail.

Guten Tag

Sie haben die Verknüpfung Ihres kiBon-Antrags mit einem zweiten BE-Login beantragt, um die Steuerdaten abzurufen.

**Achtung:** Stellen Sie bitte sicher, dass Sie im BE-Login nicht mehr eingeloggt sind.

Über die untenstehende Schaltfläche erlauben Sie den Abruf Ihrer Steuerdaten:  
[BE Login verknüpfen und Abfrage der Steuerdaten erlauben.](#)

Nachdem Sie sich beim BE-Login eingeloggt haben, werden Sie auf kiBon zurückgeleitet, wo Ihr Antrag mit dem BE-Login verknüpft wird.

Freundliche Grüsse  
kiBon - Team

Dies ist eine automatisch versendete E-Mail. Bitte antworten Sie nicht auf diese Nachricht.

Cliccando su questo link si accede al login di BE, dove è possibile effettuare il login per collegare il login di BE alla propria applicazione in kiBon. Dopodiché, si può riprovare la richiesta.

## Controllare la situazione finanziaria in un secondo momento:

Con il consenso del richiedente, i comuni possono controllare automaticamente le informazioni sulla situazione finanziaria non appena l'accertamento fiscale è disponibile. Questa funzione è ancora in fase di implementazione. Il cantone informerà i comuni non appena saranno disponibili maggiori informazioni sul processo.